



El Centro de Información

Place Général de Gaulle—91410 Dourdan

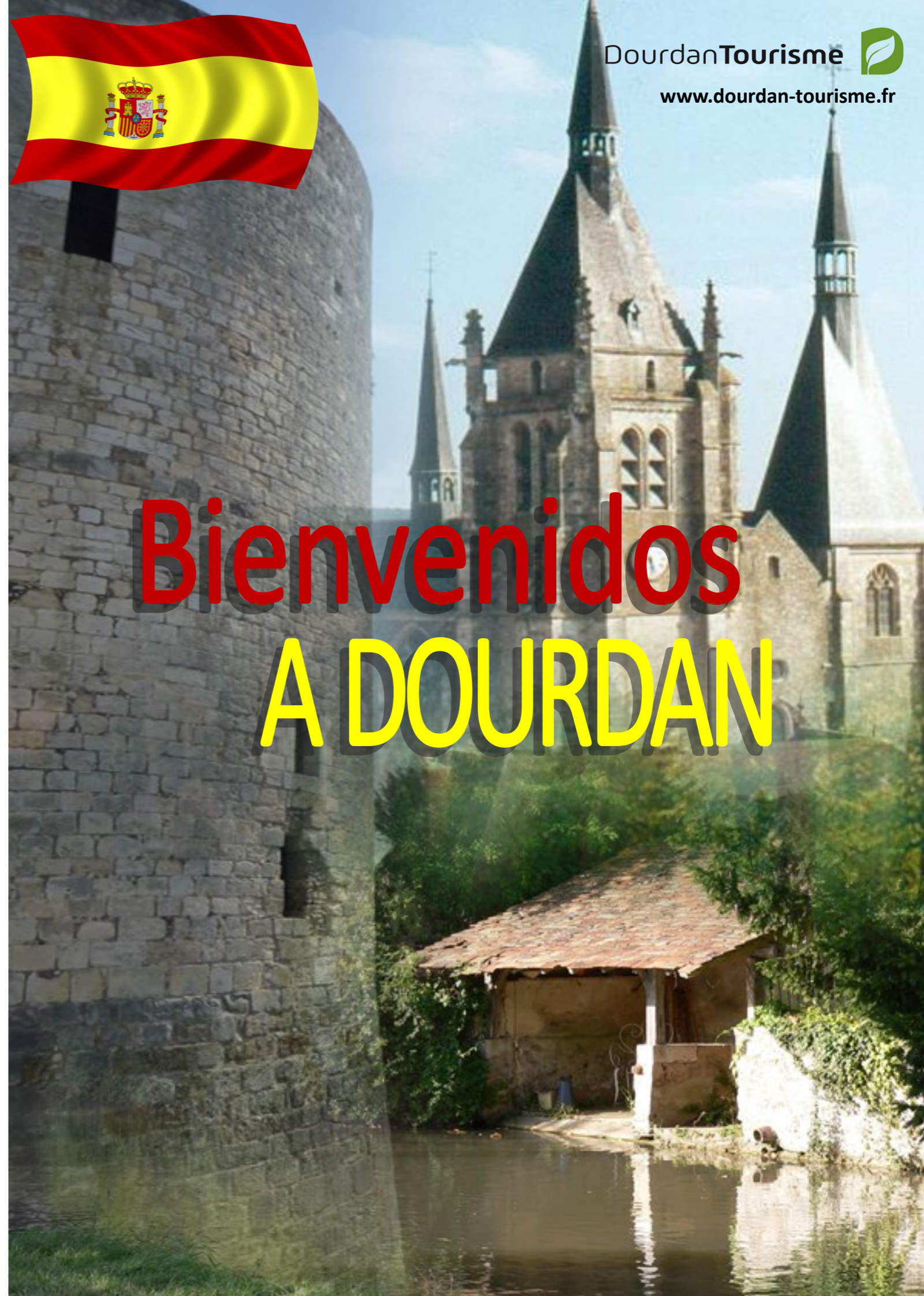
+33 1.64.59.86.97—info@dourdan-tourisme.fr


Horas de apertura

Cerrado el lunes

Del martes al sábado: de las 10 a las 12.30 y de las 2 a las 6 de la tarde

El domingo de las 10 al las 12.30 y de las 2.30 a las 6 de la tarde.



DourdanTourisme 

www.dourdan-tourisme.fr

Bienvenidos A DOURDAN

Bienvenidos !

Dourdan, capital del Hurepoix, en el corazón de la Comunidad de municipios del Hurepoix, es una ciudad de diez mil habitantes donde es agradable vivir. Situada entre bosques estatal y las primeras mesetas de la Beauce, es el perfecto ejemplo del equilibrio entre naturaleza y urbanización: una ciudad en el campo!

Situación

52 kms de Paris - 43 kms de Chartres - 22 kms de Rambouillet.



Medios de acceso

Nacional 20 [salida Arpajon Norte]
Autopista A10 Paris/Bordeaux
Salida Dourdan [N°10]- a 45 mns de Paris
RER (tren de cercanías) Línea C – Estación a 5 mns andando
RER Línea B entre Paris y Massy, luego autobús n° 91.03 de Massy a Dourdan.
La ciudad dispone de un servicio de autobuses con destino a Rambouillet, Limours, Corbreuse, Massy, Orsay, Courtaboeuf [Zona industrial de los Ulis] y Etampes.

Sumario

Introducción p.3 . El Castillo p.4 . La iglesia p.5 . Descubramos p.6 . Paseando p.8 . Visitas p.10 . Animaciones p.12 . Plano de la ciudad p.16 . Ocio p.18 . Restaurantes

Médiévale DE DOURDAN



FÊTE Médiévale DE DOURDAN



Ciudad Real



La ciudad de Dourdan , ubicada en la orilla del Orge, debe su notoriedad, desde la época galo-romana, a sus talleres de alfareros.

(tres vasijas adornan las armas de la ciudad)

Es un sitio estratégico sobre el camino del trigo, juntando la Beauce a Paris.

Dourdan ha tenido un papel en casi todas las guerras de la historia Francesa.

Cuna del poder real, se caracteriza por una poderosa fortaleza edificada en el corazón de la ciudad en 1220 por Philippe Auguste.

Ejemplo notable de arquitectura militar, iba a convertirse a lo largo de los siglos en la propiedad de personajes importantes : Blanche de Castille, Saint-Louis, la famille d'Evreux, le duc de Berry, la famille d'Orleans.

En el siglo XVII, la ciudad que era, en la época, la propiedad de Marie de Medicis, se hizo más hermosa y se desarrolló económicamente. Hoy debe su fama a sus fabricas de ahorrillos, cuyos oficios a tejer fueron introducidos por una joven de Dourdan, Marie Poussepin, quien modernizó la industria de la lana en la ciudad. En el siglo XIX, Dourdan era reputado por sus editores famosos cuyas publicaciones dieron forma a las periferias urbanas ,estaciones balnearias...

Ciudad histórica todavía rodeada de sus murallas, Dourdan es el testimonio de un pasado todavía animado y de un patrimonio arquitectural fuerte y bien conservado.



El Castillo

(siglo XIII)

El castillo de Dourdan, acabado en 1222 por Philippe Auguste, sucedió a un edificio de madera de la época de Hugues Capet. Su plano regular es característico del sistema filipino. En la región de Ile de France, Dourdan es una de las únicas fortalezas del siglo XIII que ha conservado lo esencial de su construcción: torreones, torres, fosos secos... A partir de 1672, el castillo fue transformado en cárcel real por Felipe de Orleans. Luego, pasó a ser cárcel regional durante la Revolución Francesa, y albergó entonces prisioneros hasta 1852, año en que se vendió. Fue legado a la familia Guyot en 1863. En 1961, la fortaleza pasó a ser propiedad de la ciudad de Dourdan y en 1964 fue declarada Monumento Histórico. Desde los años 1970, varias campañas de restauración y obras arqueológicas han permitido nuevos descubrimientos sobre la historia del castillo y su evolución a lo largo de los siglos. En 2009, el sitio de la antigua casa real ha pudo ser localizado.



El Museo del castillo

El museo municipal ocupa un antiguo depósito de sal del siglo XVIII y alberga colecciones de gran calidad, testimonios del patrimonio de Dourdan: vasijas arqueológicas, maqueta del castillo, objetos procedentes del antiguo hospital, pinturas antiguas, estampas, cuadros, esculturas del siglo XVI al siglo XX....

El Castillo y el museo están abiertos

Del miércoles al domingo / incluidos días festivos

10h a 12h / 14h a 18h [17h el viernes]

Cierran el 25 de diciembre y la primera quincena de enero.

Teléfono: 01 64 59 66 83

E-mail: museeduchateau@mairie-dourdan.fr

www.mairie-dourdan.fr



A la acogida de Dourdan turismo



• **Al centro de información, le da informaciones y documentaciones sobre:**

• **El patrimonio** cultural, histórico y natural de la ciudad de Dourdan, del departamento del Essonne y de la región Ile de France.

• Los servicios prácticos de la ciudad y de la comunidad de municipios.

• Las manifestaciones y ocios en Essonne.

• **Pone a su disposición :**

• Un servicio de reserva de hospedajes

• Los propone comprar entradas por espectáculos ,ediciones sobre el patrimonio local, cartas IGN, tarjetas de senderismo, postales.

• Un espacio wifi gratuito y una sala de exposición

La organización de visitas comentadas de la ciudad para los individuales y los grupos.



informaciones utiles

Estación

Place Amédée Guénéé

36.35

Todos los días de las 5.50 a las 23.30 (RERC)

www.transilien.com

o www.trains-horaires.com

Taxistas

Lecomte Yvan : +336.80.28.89.51

Deluchat Pierre Gilles : +336.8062.62.97

Dupuis Jean-louis : +336.07.67.40.99

Gaspard René : +336.08.82.07.92

Gomez Taxi : +336.07.44.18.23

Henry Philippe : +336.07.67.16.05

Marques Lopes José : +336.80.04.72.30

Mercado

Todos los Miércoles y sábados por la mañana . Place du général de Gaulle

Ayuntamiento

Esplanade Jean Moulin

+331.60.81.14.14

Lunes-viernes

De las 8.45 a las 12 y de las 1.30 a las 5.30

El sábado de las 8.45 a las 12.

Policía

17

1 rue du Potelet

+331.64.59.70.73

Bomberos

18/SAMU : 15

n° European Emergency 112

Médicos de urgencia

2 rue Potelet

+331.60.81.58.58

32 avenue d'Orléans

01.64.59.78.56

Correos

5 rue de Chartres

36.31

del lunes al viernes

De las 8 .30 a las 12.15 y de las 1.30 a las 6.30.

El sábado de las 8.30 a las 12.30

PLESSIS-SAINT-BENOIT (11,5 km)

MUSIC'HOME

3 rue de Mérobert – 91410 PLESSIS-SAINT-BENOIT

Tél : 06 60 70 01 82

pgpg50@gmail.com

- Capacité : chambre 5 personnes
- Tarif à la nuité pour 2 pers : 39 € du dimanche au jeudi et 44 € le vendredi et samedi
- Supplément par hôte supplémentaire (ou lit supplémentaire), jusqu'à 2 : 15 €
- Pdj simple offert. Pdj complet 5 €/pers et Brunch 10 €/pers. Plateau de spécialités servi au SPA 25 €/pers
- Table d'hôte à l'appréciation des hôtes.
- Langues parlées : anglais, espagnol
- Mise à disposition du salon musique 15 €



Campings

DOURDAN

CAMPING MUNICIPAL « LES PETITS PRÉS »

11 avenue Mendès France - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 64 83 - camping@mairie-dourdan.fr

www.camping-dourdan.com

- 120 Places
- Tarifs : Caravane/Tente : 3,50 €
- Camping car : 6,50 € - Tarif ACSI : 15 € valable d'avril à juin et de septembre à octobre et aux vacances de la Toussaint
- Electricité : 3,50 €
- Adultes : 4,50 € - Enfants - de 13 ans : 3 € - Véhicule : 2,50 €
- Tarifs sous réserves de modifications
- Ouvert d'avril à septembre, tous les week-ends d'octobre et aux vacances de la Toussaint



SAINT-CHERON [9 km]

VILLAGE NATURISTE HELIOMONDE

Route de la petite Beauce - 91530 SAINT-CHERON

Tél : 01 64 56 61 37 - www.heliomonde.fr

- Emplacements loisirs : 29 - Emplacements Tourisme : 90
- Tarifs 2016/jour : Tarifs haute saison du 24/06 au 27/08
- Emplacement tourisme 29,90 €
- Camping-car, caravane/tente + 2 adultes inclus.
- Suppléments : adulte 8,30 €, enfant (6/15 ans) 4,60 €, électricité 5 €, animaux 4,20 €
- Tarifs location 2016
- 1 mobile home (4/6 pl.) 289 à 554 €/semaine, 9 bungalows (2pl) et 10 bungalows (2/4pl), 1 bungalowPMR (2-3 pl) - 5 tentes meublées (2/4 pl) de 261 à 359 € la semaine, 1 cabane dans les arbres (2 pl.)
- Les animaux sont acceptés (hors catégories 1 et 2)



La Iglesia

Saint-Germain L'Auxerrois

(siglos XII—XVIII)



El siglo XVIII ve su segunda restauración y su ampliación con la capilla de la Virgen formando el presbiterio. Durante la Revolución Francesa, el edificio es cerrado y saqueado. Confiscado y formando parte ya de los bienes nacionales, se convirtió en « Templo de la Razón Victoriosa » y sirve de cárcel. En 1795, por la insistencia de sus habitantes, la iglesia es devuelta al culto.

En el siglo XIX, el edificio, descuidado, amenaza de caerse . Su restauración durará menos de 10 años. Es de tamaño imponente: 50 metros de largo y 18 de ancho, una de las flechas se yergue a 50 metros de altura.

Marie Poussepin

Nacida en Dourdan en 1643, trabajó en el desarrollo económico y social de la ciudad, luego abandonó la ciudad para fundar una comunidad femenina al servicio de los pobres, de los enfermos y de los huérfanos.



Descubramos



Las murallas



Su construcción fue ordenada por Juan de Berry en el siglo XV. Con sus 1700 metros, las murallas tenían un camino de ronda de 18 torres con troneras. Estos muros han servido para proteger la ciudad durante las guerras de religión. Hoy en día gran parte de ellos existen todavía.

El mercado cubierto

Un primer mercado de madera había sido construido hacia 1228. En 1829, se encontraba en tan mal estado que el municipio decidió derribarlo. El 31 de marzo de 1836, fue colocada la primera piedra y el adoquinado fue realizado hacia finales de 1850. El edificio mide 38 metros por 14 y alberga un mercadillo dos días a la semana así como algunas otras manifestaciones anuales.



El hospital de la Caridad



Se cree que data del siglo XIII, hacia 1220, y sería de fundación real. Situado en el centro de la ciudad, cerca de la iglesia y del castillo feudal, acogía a los peregrinos y los indigentes. Completamente reconstruido entre 1766 y 1770, se desarrolló gracias a las donaciones de los nobles y burguesas de la ciudad. Luego se transformó en hospital hasta 1970 y hoy en día alberga la residencia municipal de ancianos.

Alojamiento

SAINT-MARTIN-DE-BRÉTHENCOURT (8 km)

GITE « LA BROUSSE »
de M. Gilles BABAULT



78660 SAINT-MARTIN-DE-BRÉTHENCOURT
Tél : 01 30 59 40 08 - labrosse78@orange.fr

- Capacité : 3 personnes
- Tarifs charges comprises : Nuitée : 50 € - Semaine : 270 € - Mois : 850 €
- Cuisine équipée - Draps et linge de toilette fournis



SAINT-ARNOULT-EN-YVELINES (8,5 km)

GÎTE « CHEZ MARIE-JO »
M. Jean PLANCON



65 rue des Grands Meurgers
78730 SAINT-ARNOULT-EN-YVELINES
Port : 06 20 15 70 31 / 06 59 18 67 71
je.plancon@gmail.com

<http://www.vacationnormandy.fr>

- Un gîte Clé Vacances 2 clés pour 3 personnes
- Tarifs : gîte pour 3 pers : 270 € la semaine, 240 € le week-end, 120 € la WE. Tarif au mois sur demande
- Langues parlées : Anglais - Allemand

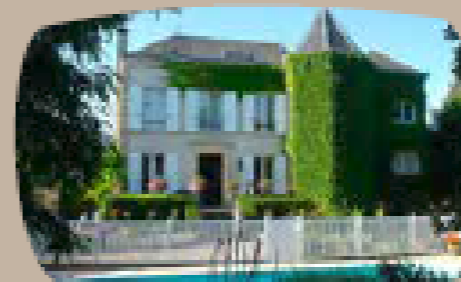


SAINT-CHÉRON (9 km)

« LES MAGNOLIAS »
Mme RUIZ ANNIE

6 rue Aristide Briand - 91530 SAINT-CHÉRON
Tél : 06 27 44 34 30
www.lesmagnolias.fr

- Chambres d'hôtes 6/8 Personnes
- Tarifs : 1 Personne : 48 € - 2 Personnes : 65 € - 4 Personnes : 110 €



SAINT-CHÉRON (9 km)

« L'ABRI-CÔTIER »
M. WATTEZ

17 bis rue des Herbages - 91530 SAINT-CHÉRON
Tél : 01 64 56 39 62 / 06 09 06 57 35
www.labricotier.wattez.free.fr

- 3 Chambres d'hôtes de 2 Personnes
- Tarifs : 1 Personne : 53 € - 2 Personnes : 60 €
- Tarif pour long séjour
- Table d'hôtes occasionnelle
- Gare SNCF Ligne C à 300 m, parcours accorbranché à 1,5 km





SERMAISE - MONDÉTOUR (5,5 km)

GÎTE ET CHAMBRES DE MONDÉTOUR M. et Mme IVERT

726 rue Morainville - 91530 SERMAISE
Tél : 01 64 59 51 49 / 06 87 40 60 74
www.iver.fr

- Gîte de Groupe 3 chambres/11 personnes : WE 1/2 Nuits : 242/500 €
- Chambres 1/4 personnes : de 45 à 94 € par nuit
- Langue parlée : Anglais - Possibilité accueil chevaux
- Cuisine équipée



SERMAISE - BLANCHEFACE (5,5 km)

« CHEZ MARTINE ET GUY » Mme GARNIER

46 rue du Pressoir - 91530 SERMAISE
Tél : 01 60 81 09 13 / 06 76 09 41 79
www.les-chambres-de-martine-et-guy.com

- 2 Chambres d'Hôtes 4 Personnes
- Tarifs : 1 à 2 Personnes : 46/60 € - Tarifs dégressifs plusieurs nuitées
- Langues parlées : Anglais - Espagnol



SERMAISE (5,5 km)

M. et Mme POCHE

222 grande rue - 91530 SERMAISE
Tél : 01 64 59 80 00 / 06 16 24 01 15

- 2 gîtes de France 6/7 personnes - 3 et 4 chambres
- Tarifs à la semaine : gîte 3 chambres HS : 499 € - MS : 390 € et BS : 365 € - Gîte 4 chambres HS : 545 € - MS : 462 € et BS : 390 €
- Langue parlée : Anglais



LE VAL-SAINT-GERMAIN (8 km)

GÎTE "LA GRANGE DU BOUT DU VAL"

10 rue du Village - 91530 LE VAL-SAINT-GERMAIN
Port : 06 33 34 32 23 - pswicquart@gmail.com

- 78 m² - De 4 à 6 Personnes - Capacité chambre : 2 et 1 mezzanine
- Lits faits à l'arrivée - Maison indépendante - Forfait ménage 60 €
- Tarifs basse saison : 440 € - moyenne saison : 500 € - haute saison : 560 € - Le Week-end du vendredi 17h au dimanche 20h : 260 € - Plus de 4 pers supplément de 76 € / pers et / nuit
- Supplément eau et électricité au-dessus de 500L et 8 Kw par jour
- Langues parlées : Allemand - Anglais - Proximité Propriétaire
- Cour - Jardin



El parterre

En 1725, Michel Jacques Lévy, consejero del rey y baile de Dourdan, mandó construir el castillo del Parterre. Aquella hermosa residencia fue comprada en 1738 por la señora de Verteillac, esposa del gobernador de Dourdan. Como muchas grandes damas del siglo XVIII, organizaba tertulias literarias y filosóficas muy concurridas. A menudo El Parterre abría sus puertas a toda la población de Dourdan con ocasión de fiestas públicas. En 1793, el Parterre fue entregado al público y los edificios se convirtieron en cuartel. En 1809, los herederos de Verteillac lo vendieron a la ciudad que quedó el único propietario del castillo en 1863. Hoy en día, el Castillo del Parterre es el Ayuntamiento.



Las casas del siglo XIX



A partir del Segundo Imperio (mediados del siglo XIX), las revistas de arquitecturas, los tratados de construcción y las revistas de contratistas de obras conocieron un desarrollo importante. El uso de materiales producidos en serie (utilización de moldes) permitió multiplicar columnas, molduras, cornisas, espigones, follajes. La asociación de hierro laminado, hierro colado, ladrillos, esmaltes, terracota, cerámica y gres con la piedra permitió una renovación arquitectural. Algunos editores especializados, presentes en Dourdan desde hacía más de un siglo, divulgaron revistas de arquitectura, colecciones de láminas, libros técnicos que permitieron la construcción de casas solariegas por toda Francia.

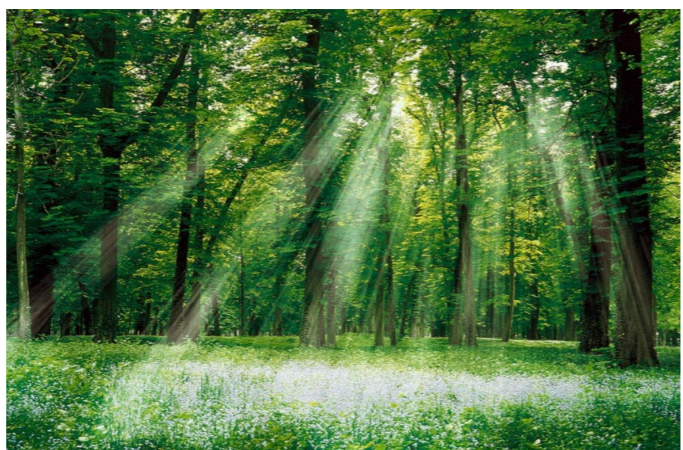
El bosque

El bosque de Dourdan, repartido en dos macizos (Saint-Arnoult-l'Ouye) y separado por la valle del Orge se extiende sobre 1600

hectáreas. Hay numerosas especies de árboles en el bosque patrimonial como los castaños, fresnos, hayas, abedules, carpes, y sobre todo robles. Al extremo sur del bosque " el roble de los seis hermanos", cuyo tronco hace casi 6 metros de circunferencia, es un magnífico vástago (tocón a partir del cual 6 troncos se desarrollaron) .

Fue un lugar de peregrinaje y de procesión ya que existe al centro del árbol una palangana casi siempre llena con un agua que tiene por reputación de ser bendecida.

Se encuentran grandes cazas: ciervo, corzo , jabalís , y también otros mamíferos como ardillas, tejones, o erizos. Una sesenta de especies de pájaros viven también en el bosque como el petirrojo , el cuco, el tordo malvís, el paro, y los pájaros carpinteros (verde, negro, mar, épeiche)...



Circuitos en el bosque

El folleto «balada de los tres pueblos » permite descubrir los circuitos de Richarville / La foret le Roi / Les granges le roi a través de una balada de 6 a 18 kilómetros y un camino « Descubrimiento de los árboles ».

El Centro de información te invita también a descubrir :
El circuito de la Abbaye de l'ouye (8km)
Duración aproximada : 2h30 ida y vuelta.

Turismo y hándicap:

« El sendero del Grillon » está ubicado en el corazón del bosque de Dourdan. Un aparcamiento público está situado entre Sainte-Mesme y Corbreuse y barreras amovibles ofrecen un acceso por minusválidos directamente al recorrido.

Alojamiento



GÎTE CITYBREAK CONFORT
M. et Mme Mihoc

5 boulevard Emile Zola – 91410 DOURDAN
Tél : 01 60 82 95 81 / 06 32 05 05 74
Mél : mariaoramihoc@yahoo.fr

- Capacité : 4 à 6 personnes
- Tarifs : 1 nuit (1 ou 2 personnes) 85 €
Personne supplémentaire 20 €
Semaine : 480 €
- Forfait ménage : 60 € - Cuisine Équipée - Linge de maison et de toilette fournis et lits faits à l'arrivée

@ YouTube Home TV Stove Chair Bed TV

SAINT-CYR-SOUS-DOURDAN (5 km)
GÎTE « LES 2 RIVIERES »
M. et Mme POINT

8 rue de Levimpont
91410 SAINT-CYR-SOUS-DOURDAN
Tél : 01 64 59 03 54
www.gite-saint-cyr-sous-dourdan.fr

- 45 m² - 1 à 5 Personnes
- Tarifs : 1 nuit / 1 pers 50 € - 1 nuit / 2 à 5 pers 85 €
2 nuits / 1 pers 80 € - 2 nuits / 2 à 5 pers 140 € - 6 nuits 390 €
- Langues parlées : Anglais • Cuisine Équipée

Wheelchair Accessible Home TV Stove Chair Bed TV

SAINT-CYR-SOUS-DOURDAN (5 km)
« LE LOGIS D'ARNIERE »
M. et Mme DABASSE

1 rue du Pont Rué
91410 SAINT-CYR-SOUS-DOURDAN
Tél : 01 64 59 14 89 / 06 83 56 15 63
www.dabasse.com/arniere

- Salle et chapiteau pour réceptions - séminaires
- 4 Chambres d'Hôtes 2/8 Personnes
- Tarifs : Chambre double 1 Personne : 90 € -
2 Personnes : 100 € - La suite 3/4 Personnes : 160 €
- Langues parlées : Anglais - Espagnol - Portugais

@ Home TV Stove Chair Bed TV

SERMAISE (5,5 km)
GÎTE DE M. ET Mme NEVEU

661 rue des Sources - 91530 SERMAISE
Tél : 01 64 59 56 71 - jacky.neveu@wanadoo.fr
www.gites-de-france-essonne.com

- 5 Chambres/9 personnes
- Tarifs : Semaine HS : 960,00 € - MS : 890,00 € - BS : 800 €
Week-end : 590 € - Toutes charges comprises
- Terrain de pétanque • Satellite

Home TV Stove Chair Bed TV



LA SARRAZINE gîte et chambre d'hôte

M. et Mme Sarrazin
16 rue Michel – 91410 DOURDAN
Tél : 01 64 56 36 75 / 06 86 37 33 23

- Gîte - 4 personnes
- Tarifs la nuitée : 2 personnes 60 € - 3 ou 4 personnes 100 €
La semaine : 350 € - Le mois : 700 € - pdj 5 €/personne en sus
- Chambre d'hôte - 2 personnes
- Tarifs la nuitée : 1 personne 50 € - 2 personnes 65 €
La semaine : 1 personne 280 € - 2 personnes 385 €
Pdj compris



M. et Mme LECOMTE

11 rue Haute-Foulerie - 91410 DOURDAN
Tél : 01 64 59 47 10 / 06 77 18 97 20
appartements2reve@yahoo.fr

- Studio 35 m² - 2 Clés - 2/3 personnes
- Appt. 45 m² - 2 Clés - 2/4 personnes
- Tarifs : la semaine : 280 à 310 € - le mois : 700 à 770 €
- Cuisine Équipée



Mme MAYER

15 avenue Châteaudun - 91410 DOURDAN
Tél : 01 64 59 51 69 - colettemayer@hotmail.fr

- Tarifs : « L'Hurepoix » Studio 18 m² - 2 Clés
Sem. 250 €/ Mois 550 €
- « Le Moulin à Vent » Studio 22 m² - 2 Clés
Sem. 250 €/ Mois 580 €
- « Le St-Pierre » Studio 33 m² - 1 Clé
Sem. 280 €/ Mois 600 € HS / 550 € BS
- Garage • Cuisine équipée
- Place de parking dans cour fermée pour « L'Hurepoix »
et « Le Moulin à Vent »



GÎTE LA MAISON VERTE

11 rue Héroux - 91410 DOURDAN
Port : 06 62 97 00 92 / 06 88 89 63 60
christiane.meunier@gmail.com

- Capacité chambre : 2 à 4 personnes
- Tarifs : Nuitée 65 € par personne - Mid-week : 270 €
Week-end : 130 € - Semaine : 350 €
- Cour • Cuisine



A lo largo del Orge

Según algunos, Dourdan recibiría su nombre del Orge: « Dour » que significa río en celta. Recorrido de descubierta de los pozos, fuentes, pilones, modestos y raros testigos de la vida de nuestros antepasados.

En el parque Lejars-Rouillon

El parque Lejars-Rouillon es una area Acondicionada de 3.5 ha con toboganes, cabañas en madera, columpios.. Una área de picnic y un terreno de petanca son también disponible.



Hacia los estanques de los « Fontaines Bouillantes »

De una superficie de 6 ha, los tres estanques son a disposición de los pescadores y constituyen un albergue y un refugio para numerosos especies como el pato salvaje común, focha macroule, Martín pescador, aguzanieves de arroyos. ... Hay que descubrir también las zonas de las praderas del estanque y del Grillon, que abrigan una multitud de especies de pájaros e insectos y una flora para cada uno de estos espacios.



Dourdan es rodeado por un joyero de verdura y bosque. Un magnífico patrimonio natural y histórico os aguarda y os ofrece una selección de paseos según vuestro deseo.

Ciudad Puerta del Parque natural regional de la Haute Vallée de Chevreuse



Este parque es caracterizado por paisajes contrastado donde encajonados valles alternan con los mesetas cultivados los cerros arbolados.

La valle de Chevreuse, el bosque de Yveline y los mesetas del Hurepoix permanecen territorios rurales y forestales entre los más notables de Ile de France.

Descubrirá paisajes campestres, granja, molinos, iglesias, abadías, parques, jardines, castillos y pueblos pintorescos que enriquecen el parque.

Dourdan y su patrimonio histórico y natural integra el parque como ciudad-puerta y la Oficina del Turismo emprende acciones de descubrimiento con los guías del PNR.

Durante el año 2014, os invitamos a participar a los diferentes paseos temáticos.



El paseo a lo largo del Orge

En medio de la ciudad, paseáis en un sendero que costea el Orge en el cuyo vais a descubrir al pasear lavaderos privados.

El bosque patrimonial de Dourdan a bici, a pie o a caballo

- Se proponen dos circuitos pedestre:
 - un primer alrededor del Abbaye de l'Ouye (9kms de ida y vuelta)
 - el segundo circuito les invita a descubrir «les Fontaines Bouillantes» (6 kms de ida a vuelta)
- Un circuito en bicicleta de 25 kms os permitirá descubrir los dos macizos del bosque
- Un circuito ecuestre de 23 kms para explorar el bosque y El Abbaye de l'Ouye.



LE DOMAINE DU NORMONT *** BELAMBRA

Avenue d'Orléans - 91410 DOURDAN
Tél : 01 60 81 66 66
www.belambra-dourdan.fr

- 134 Chambres
- Tarifs : en semaine : de 66 à 90 € - le week-end : de 56 à 78 €
- Tarif petit-déjeuner : 8,50 €/pers
- Terrains multisports



Best Western Blanche de Castille ***

7 Rue Demetz - 91410 DOURDAN
Tél : 01 60 81 19 10
contact@hotel-blanchecastille.fr
www.hotel-blanchecastille.fr

- 41 chambres
- Tarifs : la chambre à partir de 97 € - la suite à partir de 137 €
- Soirée Etape à partir de 110 €
- Langues parlées : anglais - espagnol - arabe
- Cocktails - séminaires - mariages



M. DEBOURG Chambre du Château

38 rue de Chartres - 91410 DOURDAN
Tél : 09 54 84 60 86 - 06 78 07 13 28
sylvie.debourg@free.fr

- 1 Chambre double
- Tarifs : 1 personne : 56 € - 2 personnes : 66 € - 3 personnes : 86 €
- Terrasse



M. et Mme EVAIN Chambres d'Hôtes

Hameau de Rouillon
4 rue de la Gambade - 91410 DOURDAN
Tél : 01 64 59 84 27

- 2 Chambres / 6 Personnes
- Tarifs : 1 Personne : 42 à 43 € - 2 Personnes : 56 et 60 €
- Personne supplémentaire : 11 €



Riad Fes

13

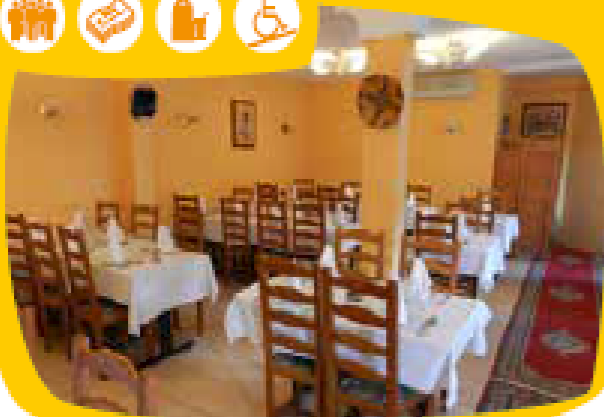
CUISINE MAROCAINE

51 avenue d'Etampes - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 40 88

www.riadfes-dourdan.fr

- 54 couverts maximum
- Ouvert tous les jours
- Langues parlées : Français et Arabe
- Animaux acceptés



La Table d'Auguste

14

CUISINE TRADITIONNELLE

31 rue du Faubourg de Chartres

91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 73 03

- 45 couverts maximum / 40 couverts terrasse
- Fait Maison
- Ouvert midi et soir du mercredi au samedi. Le lundi et le dimanche : uniquement le midi. Fermé le mardi
- Traiteur • Organisation d'événements • Location de salle
- Animaux acceptés



Salon de thé / pâtisserie

Pâtisserie Bellanger

15

PÂTISSERIE - SALON DE THÉ - CHOCOLATERIE

9 rue de Chartres

91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 71 44

Restauration légère

Ouvertures :

- Lundi de 9h30 à 14h30
- Du mercredi au vendredi de 9h à 19h
- Samedi de 8h à 19h et dimanche de 9h à 13h et de 15h30 à 19h
- Fermé le mardi
- Anglais, espagnol et portugais



Paseando

3 itinerarios en la ciudad

Tres paseos de 15min a 1 hora, paso a paso revelan Dourdan que es testimonio de un pasado todavía animado y de un patrimonio arquitectónico bien conservado.



Paseo geológico

Este paseo original ofrece una manera de descubrir gracias a la ciudad dos historias, la de los hombres, a través de los edificios y la de las rocas, apoyo de toda vida. Este guía está en venta al centro de información por 4€, también disponible con la aplicación Wikitude, Paseo geológico en Dourdan.



Sobre la pista de un escritor: Charles

Peguy



En Junio de 1912 y Julio de 1913, Charles Peguy hizo dos veces el recorrido de Palaiseau a Chartres a pie en 4 días (de ida a vuelta). Creado en 2013 para el centenario del segundo peregrinación de Charles Peguy, el paseo pedestre vuelve a trazar el itinerario del escritor. La senderista es invitado a llevar en su bolsa el famoso poema « Présentation de la Beauce à notre Dame de Chartres ».

Encontráis los diferentes paseos en la recepción del centro de información o en el sitio web.

www.dourdan-tourisme.fr

VISITAS

Cuidado! La guía sólo habla francés!!



Visitas comentadas de la Ciudad real de Dourdan

Visitas de grupos:

Consultar la oficina de turismo

Tarifas:

5€ por personas



Museo y visita del castillo

Para los individuales:

- Visita libre del museo y del Castillo con cartilla pedagógico para los niños.

Adultos: 3.80 €

Tarifa reducida : 1.90 € (niños de 7 a 18 años, desempleados, minusválidos .)

- Visita guiada el domingo a las tres de la

Tarde en francés

Adultos : 6 €

Tarifa reducida : 3€

Gratis para los niños menos de 7 años



RESTAURANTES



McDonald's

9

CUISINE RAPIDE

11 rue d'Orsonville - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 31 25 - www.mcdonalds.fr

- Ouvert tous les jours de 10h à 23h (minuit le vendredi et samedi)
- Service à table
- Service au volant (Drive)
- Espace jeu extérieur pour enfants
- Bornes de prises de commandes intérieures



Le Moji'toast

10

CUISINE TRADITIONNELLE / TAPAS / COCKTAIL

2 rue Saint-Germain - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 01 30

- Ouvert du mardi au samedi soir de 12h à 21h
- 24 couverts en salle et 36 en terrasse



Pizzami Francesco

11

PIZZERIA

8 avenue Carnot - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 56 16 08

- Ouvert du mardi au vendredi soir et le samedi soir
- Fermé le samedi midi, le dimanche et le lundi
- Ouvert tous les jours en été



Asaki sushi

12

SPÉCIALITÉS JAPONAISES

48 rue de Chartres - 91410 DOURDAN

Tél : 01 69 58 20 01

- 40 couverts maximum
- Ouverture du restaurant : du lundi au samedi soir





La Fleur de Sel

5

CUISINE TRADITIONNELLE

1 rue Francisque Sarcey - 91410 DOURDAN

Tél : 01 60 81 90 94

<http://lafleur2sel.wix.com/la-fleur-de-sel>

Facebook : La Fleur de Sel

- 60 couverts maximum - 2 salles
- Organisateur événements / réceptions - traiteur
- Ouvert du mardi midi au dimanche midi sauf le mercredi soir
- Traiteur - Animaux acceptés



Les Galandières

6

CRÊPERIE

12 rue Haute Foulerie - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 70 84

www.creperie-dourdan.fr

Facebook : Crêperie Les Galandières

- 40 couverts maximum
- Ouvert du mardi midi au samedi soir



Les Gens

7

CUISINE FAMILIALE D'ICI ET D'AILLEURS

12 rue d'Etampes - 91410 DOURDAN

Tél : 01 60 81 08 22 - www.chezlesgens.com

- 35 couverts maximum
- Ouvert du mardi au jeudi de 12h à 19h, le vendredi de 12h à 23h et le samedi de 10h à 23h
- Langues parlées : Anglais - Allemand - Turc
- Organisation d'événements - Animaux acceptés



L'Auberge du Faubourg

8

CUISINE TRADITIONNELLE EUROPÉENNE SPÉCIALITÉS PORTUGAISES

35 rue du Faubourg de Chartres

91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 31 50

- 110 couverts maximum - 2 salles
- Ouvert du lundi midi au dimanche midi



Acontecimientos



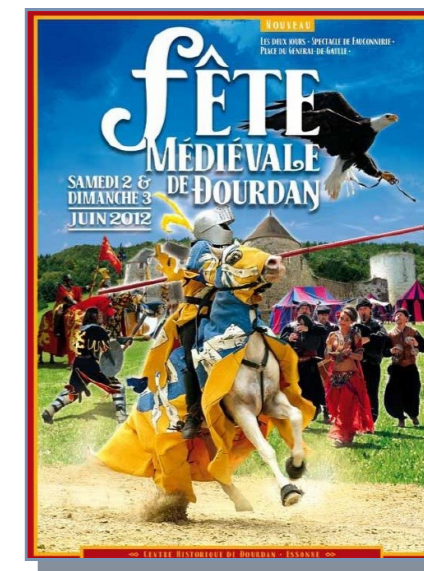
Festival medieval

El festival tiene lugar el primer fin de semana de junio. El festival acaba el sábado con torneos de noche.

Al programa: Mercado medieval, torneo, espectáculo de cetrería, teatro, música, juglaría, baile, cuentos, espectáculo de fuego...

El festival permite una vuelta mágica en el pasado.

El primer fin de semana de junio



Festival de carros antiguos



Este festival, es el lugar de encuentro de los enamorados de hermosos carros, antiguos mecánicos, marcas míticas, que marcaron la historia automovil y nostálgicos de motores que ronronean.

El primero domingo de octubre

Ocias



Piscina Hudolia

El centro Hudolia se compone de una piscina interior de 5 líneas, y también una piscina exterior. Hay también un espacio forma y bienestar, , una sala de cardio-training y un estudio de fitness. Accesible a las personas con movilidad reducida.

Apertura: del lunes al domingo y los días festivos excepto el 1er de enero, el 1er de mayo y el 25 de diciembre.

Para más informaciones, contactar:

Centre aqualudique du dourdannais
70 avenue de Paris—91410 Dourdan
+33 1.60.59.21.70—www.hudolia.fr



RESTAURANTES



Le Bistrot de la Cave

BISTROT / BAR A VINS

44/45 rue de Chartres - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 44 64

- 30 couverts maximum
- Ouvert du mardi midi au samedi soir
- Cave et produits gourmands
- Animaux acceptés



La Casa Pizz / Pizz Express

PIZZERIA

10/14 place du Chariot - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 31 26

stephane.costes0335@orange.fr

- Ouvert du mardi midi au samedi soir
- Organisation d'événements



Blanche de Castille

CUISINE TRADITIONNELLE / BRASSERIE

7 rue Demetz - 91410 DOURDAN

Tél : 01 60 81 19 10

www.hotel-blanchecastille.fr

- Deux salles
- Ouverture du restaurant : tous les jours
- Dimanches soirs : ardoises froides



Chez Elles

BRASSERIE

Rue Raymond Laubier - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 42 17

- Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 19h30 et le samedi de 8h à 19h30
- Restaurant



Escuela de equitación

Una escuela de equitación al ámbito familiar situada al borde del bosque patrimonial acoge los jinetes desde 4 años . Propone cursos en domas, en carrera, paseos en el bosque y diversas animaciones.

Para mas informaciones, contactar:

Ecole municipale d'équitation

Route de Sainte-Mesme 91410 Dourdan

Tel:01.64.59.64.31-01.64.59.23.71(mairie)

Port:06.48.95.84.09 www.mairie-dourdan.fr



Para mas informaciones:

Racing kart organización

Karting

circuit de Villeneuve

91670 Angervilles

tel. : +331.69.95.00.00 - www.rko.fr



Biblioteca

La biblioteca municipal propone al público un servicio de consulta, de empréstito , y un espacio multimedia internet . (Empréstito de cd, y dvd). La biblioteca organiza una hora del cuento todos los primeros y terceros miércoles de cada mes a las 10.30.



Biblioteca Municipal:

Place du Chariot—91410 Dourdan

tel. :+331.64.59.52.50

Golf Rochefort

El golf ofrece un recorrer en el bosque, y en el parque regional de la vallée de hevreuse. Jugar agradable sobre fair-ways de calidad todo el ano.

Para mas informaciones:-

Rochefort Golf et Country club

Route de la Bête

78730 Rochefort en Yvelines

+33 1.30.41..31.81—www.golf-passion.org

18

Pitchtime



Café/Bar/ Conciertos/ restaurantes:

Un lugar privilegiado para escuchar música en directo en un ambiente caluroso.

Para más informaciones, contactar:

3 allée Rigal

Lieu dit le Parterre—91410 Dourdan

tel. +33 1.60.81.04.35—www.culturevent.fr

Cine Le Parterre

Tarifas reducidas todos los miércoles y los domingos a las 11

Para mas informaciones:

Cinema Le Parterre

Avenue de Paris

Square Lac Mégantic – 91410 Dourdan

tel. : 08.92.68.85.32 (0.34€/min) - www.cine-movida.com



Centro cultural



Numerosos espectáculos variados : teatro clásico,

O contemporáneo, balles ,festivales, espectáculos humorísticos...

Para más informaciones, contactar:

Centre culturel René Cassin

17 rue des vergers saint-Jacques

Esplanade du Quebec—91410 Dourdan

tel. : +33 1.64.59.52.31

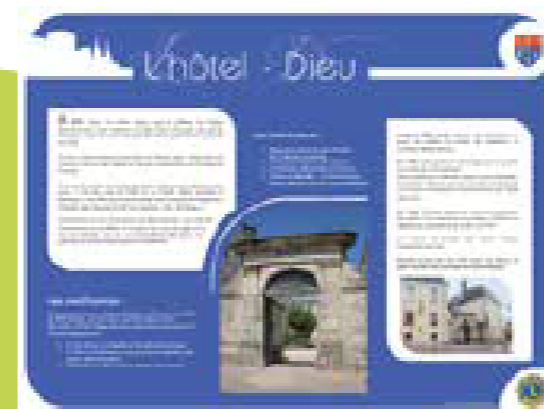
Puede encontrar el programa del centro cultural y reservar en : www.dourdan-tourisme.fr

15



Circuit des plaques historiques

13 plaques historiques jalonnent une promenade-découverte du patrimoine architectural de Dourdan



- A** Le château
- B** L'église Saint-Germain-l'Auxerrois
- C** La halle et la place du marché
- D** L'Hôtel-Dieu
- E** L'église Saint-Pierre
- F** L'Hôtel de Ville
- G** L'architecture au XIX^e siècle
- H** Les remparts
- I** La gare
- J** Les portes d'entrées de ville
- K** La Tour du Petit Huis
- L** La rue Jubé de la Pérelle
- M** L'hôtel Blanche de Castille

Restaurants

- 1** Le Bistrot de la Cave
- 2** Blanche de Castille
- 3** La Casa Pizz / Pizz Express
- 4** Chez Elles
- 5** La Fleur de Sel
- 6** Les Galandières
- 7** Les Gens
- 8** L'Auberge du Faubourg
- 9** McDonald's
- 10** Le Moji'toast
- 11** Pizzami Francesco
- 12** Asaki sushi
- 13** Riad Fes
- 14** La Table d'Auguste

Salon de thé / pâtisserie

- 15** Pâtisserie Bellanger

- Remparts de la ville
- Remparts de la ville abattus
- Tour